VISITEURS / VISITORS

UNE FICHE PAR VOYAGEUR / ONE FORM PER PASSENGER

À remplir en lettres capitales - Cocher les cases / Fill-in capital letters - Cross the boxes

Premier aéroport du voyage
Originating embarkation airport

Âge / *Age* **ans** / *years*

N° de vol
Flight number

Sexe / *Gender* ☐ **masculin** / *male* ☐ **féminin** / *female*

Pays de résidence
Home country

Pour les résidents français et canadiens, Code postal
For US and Canadian residents, ZIP Code

Je reste plus de 24 heures en Polynésie française
I am staying more than 24 hours in French Polynesia
☐ **oui** / *yes*
☐ **non** / *no*

Si oui, combien de jours ?
yes, how many days ?
Jours / *Days*

Ceci est mon premier séjour en Polynésie française
This is my first visit to French Polynesia
☐ **oui** / *yes*
☐ **non** / *no*

La Polynésie française est
French Polynesia is
☐ **l'unique destination de mon voyage** / *the only destination of my trip*
☐ **l'étape d'un circuit international** / *a stopover in an international tour*

Prochaine destination de votre circuit international / *Next stop of your international tour*

☐ **Îles Cook** / *Cook Islands* ☐ **Australie** / *Australia* ☐ **Nouvelle-Zélande** / *New Zealand*
☐ **États-Unis** / *USA* ☐ **Chili** / *Chile* ☐ **Île de Pâques** / *Easter Island*
☐ **Hawaii** / *Hawaii* ☐ **Japon** / *Japan* ☐ **Autre** / *Other*

Je projette de séjourner à (plusieurs réponses possibles) / *I plan to stay in (mark all that apply)*

☐ Tahiti ☐ Moorea ☐ Bora-Bora ☐ Huahine ☐ Raiatea / Taha'a
☐ Rangiroa ☐ Fakarava ☐ Îles Australes ☐ Îles Marquises ☐ Autre / Other

Lieu(x) d'hébergement prévu(s) / *Planned accommodation(s) (mark all that apply)*

☐ **hôtel** / *hotel* ☐ **petite hôtellerie familiale** / *guest house* ☐ **famille, amis** / *relatives, friends*
☐ **yacht, voilier** / *yacht, sailing ship* ☐ **location de vacances** / *vacation rental* ☐ **autre** / *other*
☐ **bateau de croisière** / *cruise ship*

Nom du bateau de croisière / *Name of ship*

But(s) de mon séjour (plusieurs réponses possibles) / *Purpose(s) of my trip (mark all that apply)*

☐ **vacances** / *holidays, vacation*
☐ **travail, affaires, congrès** / *work, business, convention*
☐ **croisière en Polynésie** / *cruise in Polynesia*
☐ **croisière transpacifique** / *Trans-Pacific cruise*
☐ **événement sportif** / *sport event*
☐ **événement culturel** / *cultural event*
☐ **visite famille, amis** / *visit relatives, friends*
☐ **études** / *study*
☐ **mariage, lune de miel** / *wedding, honeymoon*
☐ **autre** / *other*

Activités prévues lors de mon séjour (plusieurs réponses possibles) / *Planned activities during my trip (mark all that apply)*

☐ **plongée** / *diving, snorkeling* ☐ **sports nautiques** / *nautical sports* ☐ **shopping** / *shopping*
☐ **randonnée** / *hiking* ☐ **excursions terrestres** / *land excursions* ☐ **golf** / *golf*
☐ **spa, relaxation** / *spa, wellness* ☐ **excursions nautiques** / *nautical excursions* ☐ **autre** / *other*

Catégorie socioprofessionnelle / *Socio-Professional group*

☐ **(exploitant) agriculteur, pêcheur, éleveur** / *farmer, fisherman, breeder*
☐ **chef d'entreprise, commerçant, artisan** / *entrepreneur, trader, craftsman*
☐ **cadre supérieur, profession libérale** / *senior executive, professional*
☐ **cadre moyen, technicien** / *middle management, technician*
☐ **employé administratif** / *administrative assistant*
☐ **ouvrier** / *laborer*
☐ **retraité** / *retired*
☐ **étudiant** / *student*
☐ **militaire** / *military*
☐ **sans prof.** / *unemployed*

Enquête obligatoire et confidentielle (voir au verso) / Obligatory and confidential survey (see overleaf)
Merci - Bienvenue / THANK YOU - WELCOME - MAURUURU - MANAVA

RÉSIDENTS

UNE FICHE PAR VOYAGEUR pour les résidents de Polynésie française uniquement
À remplir en lettres capitales - Cocher les cases

Premier port d'embarquement **Âge** ans

N° de vol **Sexe** ☐ masculin ☐ féminin

Pays visité(s) au cours de mon séjour (plusieurs réponses possibles)

☐ États-Unis ☐ France ☐ Nouvelle-Zélande ☐ Australie ☐ Japon ☐ Chine
☐ Hawaii ☐ Nouvelle-Calédonie ☐ Îles de Pâques ☐ Chili ☐ Canada
☐ Îles Cook

☐ autre(s)

Durée du séjour à l'extérieur de la Polynésie française jours

But(s) de mon séjour (plusieurs réponses possibles)

☐ vacances
☐ visite famille, amis
☐ travail, affaires
☐ congrès, séminaire
☐ événement sportif ou culturel
☐ shopping
☐ mariage, lune de miel
☐ études
☐ santé

☐ autres

Dépenses par personne du séjour à l'extérieur (hors billet d'avion) F.CFP / personne

Catégorie socioprofessionnelle

☐ (exploitant) agriculteur, pêcheur, éleveur
☐ chef d'entreprise, commerçant, artisan
☐ cadre supérieur, profession libérale
☐ cadre moyen, technicien
☐ employé administratif
☐ ouvrier
☐ retraité
☐ étudiant
☐ militaire
☐ sans profession

Merci de votre collaboration - MANAVA - IA ORA NA - MAURUURU

Enquête obligatoire et confidentielle destinée à
l'Institut de la Statistique de la Polynésie Française (ISPF)
(loi n° 51-711 du 7 juin 1951 modifiée sur l'obligation, la coordination et le secret statistique). Tout refus ou défaut de réponse est passible de la sanction définie à l'article 8 de la délibération n° 76-50 du 9 juillet 1976 modifiée.

La loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, garantit aux personnes un droit d'accès et de rectification pour les informations les concernant. Ce droit d'accès peut être exercé pendant le délai d'un an auprès de l'Institut de la statistique de la Polynésie française. Agrément de la CNIL n° 1795538 du 22/09/2014 - Arrêté n° 0240/CM du 14/02/08.

BP 395 - 98713 Papeete, Tahiti - Polynésie française.
Courriel : ispf@ispf.pf - Téléphone : 40 47 34 34.